

INSTRUKCJA WYPEŁNIENIA WNIOSKU O TRANSKRYPCJĘ AKTU URODZENIA

Wniosek należy wypełnić DRUKOWANYMI LITERAMI w celu ułatwienia jego odczytania.

Do wniosku załączyć należy:

1. albo **odpis** aktu urodzenia **na formularzu wielojęzycznym**
albo **odpis zagranicznego** (belgijskiego) aktu urodzenia **wraz z jego tłumaczeniem** na j. polski
dokonanym przez tłumacza przysięgłego
2. dowód uiszczenia opłaty w kwocie 58 euro (50 euro za złożenie wniosku i 8 euro opłaty za przesyłkę)

Dane do przelewu:

konto bankowe Ambasady RP w Królestwie Belgii:

IBAN: BE 93 3100 2201 7167

BIC: BBRUBEBB

Adres banku: Bank ING, Agence Cours Saint Michel 40, 1040 Bruxelles

Tytuł przelewu: „Opłata za (imię i nazwisko osoby, której czynność dotyczy + nazwa czynności za którą wnoszona jest opłata)”.

ADRES DO WYSYŁKI:

Wydział Konsularny Ambasady RP w Brukseli

adres: Rue des Francs 28 / Frankenstraat 28, 1040 Bruksela

Zachęcamy Państwa do uzyskania z belgijskiego urzędu gminy odpisu aktu urodzenia **na druku wielojęzycznym**. Powyższy akt nie wymaga tłumaczenia na język polski. Ponadto większość urzędów belgijskich umożliwia uzyskanie tego aktu w formie elektronicznej.

ODPIS AKTU URODZENIA WYDANY **NA DRUKU WIELOJĘZycznym** JEST WAŻNY JEDYNIE PRZES 3 MIESIĄCE OD DNIA JEGO WYSTAWIENIA. Data wydania znajduje się w rubryce 11 (patrz przykład poniżej). Po upływie 3 miesięcy od tej daty akt urodzenia staje się nieważny.

Sposób wypełnienia poszczególnych pól we wniosku o transkrypcję aktu urodzenia:

1. Adres do korespondencji – adres, pod który konsulat ma wysłać polski akt urodzenia po zakończeniu procedury transkrypcji
2. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego – w rubryce należy podać nazwę miejscowości, w której akt zostanie zarejestrowany. Należy podkreślić, że kolejne odpisy w przyszłości będzie można uzyskać z dowolnego urzędu stanu cywilnego (w dowolnej miejscowości na terenie Polski)
3. Zagraniczny akt stanu cywilnego został sporządzony w – nazwa miejscowości wymieniona w pkt 2 (w przykładzie poniżej – Auderghem) oraz kraju (np. Belgia)
4. na imię/imiona i nazwisko/nazwiska – imię i nazwisko osoby, której akt dotyczy wymienione w rubrykach 5 i 6
5. Zdarzenie nastąpiło w – miasto urodzenia osoby, której akt dotyczy wymienione w pkt 4 (w przykładzie poniżej – Auderghem)
6. Data urodzenia – data urodzenia osoby, której akt dotyczy
7. Numery PESEL – chodzi wyłącznie o polskie numery pesel. Jeżeli któryś z rodziców lub dziecko ich nie posiadają, proszę pozostawić rubrykę pustą
8. Wniosek musi zostać podpisany własnoręcznie przez co najmniej jednego z wnioskodawców

1	Staat / Etat / Staat / Country BELGIE / BELGIQUE / BELGIEN / BELGIUM		2	Dienst van de burgerlijke stand van / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of Auderghem	
3	Uittreksel uit de geboorteakte nr. Extrait de l'acte de naissance n° Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. Extract from birth registration n°		2019-0040.4721-34		
4	Geboortedatum en -plaats Date et lieu de naissance Tag und Ort der Geburt Date and place of birth		Jo 28	Mo 09	An 2019
5	Naam / Nom / Name / Name				
6	Voornamen / Prénoms / Vornamen / Forenames				
7	Geslacht / Sexe / Geschlecht / Sex	M	8	Vader / Père / Vader / Father	9
			Moeder / Mère / Mutter / Mother		
5	Naam / Nom / Name / Name				
6	Voornamen / Prénoms Vornamen / Forenames				
10	Andere vermeldingen van de akte / Autres énonciations de l'acte Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration				
11	Datum van afgifte Date de délivrance Tag der Ausstellung Date of issue		Jo 23	Mo 01	An 2020
			Handtekening en zegel Signature et sceau Unterschrift und Siegel Signature and seal		
	 Elektronisch ondertekend door de Databank Akten Burgerlijke Stand. Signature électronique de la Banque de données Actes Etat Civil. Elektronisch von der Datenbank des Personenstandsregisters unterschrieben. Electronically signed by the Civil Records Database.				

Symboien - Συμβόλιες - Zeichen - Symbols - Simbolijs - Σύμβολα - Simboli - Simbolos - Isarettier - Simboli

Symbolien - Symboles - Zeichen - Symbols - Símbolos -
Jin / Dan / Jang / Yü / Tai / Ray / Dia / Hui / Gien / Dia / Gan / Qun

Mo: Maand / Mois / Monat / Month / Mes / Mēse / Mese / Mes / Ay / Mesec

An: Juan / Année / Jahr / Year / Año / 'Etoç / Anno / Ano / Yıl / Godina

M: Mannelig / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Appoy / Maschile / Masculino / Erkek / Mulik

P. Vrouwen / Femmin / Weiblich / Feminine / Femenino / Ženska / Femmine / Feminino / Kadın / Zensha
 Matrimony / Matrimonio / Eheverbindung / Matrimonio / Matrimonio / C'one / Matrimonio / Casamento / Evidenz / Zaključanje braka

Se: Scheiden van tafel en bed / Separación de mesa y cama / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / Χωρισμός από κοινότisch και κλίνη / Separazione personale / Separação

Sc: Scheiding van tafel en bed / Separation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separation personal / Развод по личному желанию / Развод по взаимному согласию /
Fizička rastava

Div: Echtscheidung / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιο / Divorzis / Divórcio / Boganima / Razvod

A: Nietgverkjaring / Annulation / Nichtigserklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωσις / Annullamento / Anulação / İptal / Poništenje

D: Overlijden / Dáca / Tod / Death / Defunción / Əvəratq / Morte / Ölüm / Ölümə / Smrt
 De overlijden van de man / Dáca da mar / Tod des Ehepartners / Death of the husband / Defunción del marido / Əvəratq toǝuǝyru / Morte del marito / Ölüm do marido / Kocanın Ölümü / Smrt muža

Om: Overlijden van de man / Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Έθνατος του άνδρα / Morte do marido / Kadamōi dōng / Smrt zena
 Of: Overlijden van de vrouw / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Έθνατος της γυναίκα / Morte della moglie / Óbito da mulher / Kadının ölümü / Smrt žene

DE Overlijden van de vrouw / Decès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Edvstac, tñt, bucofaw / more dead mag / 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2